

EURÓPAI PARLAMENT

2004



2009

Költségvetési Bizottság

IDEIGLENES
2006/2018B(BUD)
Par1

27.9.2006

JELENTÉSTERVEZET

az Európai Unió 2007-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetéről
(C6-0300/2006 – 2006/2018B(BUD))

- | | |
|-------------------|------------------------------------|
| I. szakasz | – Európai Parlament |
| II. szakasz | – Tanács |
| IV. szakasz | – Bíróság |
| V. szakasz | – Számvevőszék |
| VI. szakasz | – Gazdasági és Szociális Bizottság |
| VII. szakasz | – Régiók Bizottsága |
| VIII. (A) szakasz | – Európai Ombudsman |
| VIII. (B)szakasz | – Európai Adatvédelmi Biztos |

1. rész: Állásfoglalásra irányuló indítvány

Költségvetési Bizottság

Előadó: Louis Grech

TARTALOMJEGYZÉK

Oldal

| | |
|---|---|
| AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSFOGLALÁSÁRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY | 3 |
|---|---|

Külön közzététel

- | | |
|--|------------------------|
| – Indokolás | 2. rész – A6-0000/2006 |
| – A Költségvetési Bizottság által, annak ...-i ülésein hozott határozatok az általános költségvetési tervezet I., II., III., IV., V., VI., VII., valamint VIII. (A) és VIII. (B) szakaszához fűzött módosítástervezetekről | 3. rész – A6-0000/2006 |
| – A többi érintett bizottság véleménye | 4. rész – A6-0000/2006 |

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSFOGLALÁSÁRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

az Európai Unió 2007-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetéről – I. szakasz – Európai Parlament, II. szakasz – Tanács, IV. szakasz – Bíróság, V. szakasz – Számvevőszék, VI. szakasz – Gazdasági és Szociális Bizottság, VII. szakasz – Régiók Bizottsága, VIII. (A) szakasz – Európai Ombudsman, VIII. (B) szakasz – Európai Adatvédelmi Biztos (C6-0300/2006 – 2006/2018B(BUD))

Az Európai Parlament,

- tekintettel az EK-Szerződés 272. cikkére,
 - tekintettel az Európai Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló, 2000. szeptember 29-i 2000/597/EK, Euratom tanácsi határozatra¹,
 - tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre²,
 - tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodásra³,
 - tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről és a költségvetési eljárás javításáról szóló, 1999. május 6-i intézményközi megállapodásra⁴, és különösen annak 26. pontjára,
 - tekintettel a 2007-es költségvetési eljárás vonatkozásában a II., IV., V., VI., VII., VIII. (A) és VIII. (B) szakaszokra vonatkozó iránymutatásokról és az Európai Parlament előzetes költségvetési becsléseiről (I. szakasz) szóló, 2006. március 15-i állásfoglalására⁵,
 - tekintettel az Európai Parlament 2007-es pénzügyi évre tervezett bevételeinek és kiadásainak becsléséről szóló, 2006. június 1-jei állásfoglalására⁶,
 - tekintettel az Európai Unió 2007-es pénzügyi évre vonatkozó, a Bizottság által 2006. május 3-án előterjesztett előzetes általános költségvetési tervezetére (SEC(2006)0531),
 - tekintettel az Európai Unió 2007-es pénzügyi évre vonatkozó, a Tanács által 2006. július 14-én megállapított általános költségvetési tervezetére (C6-0300/2006),
 - tekintettel eljárási szabályzata 69. cikkére és IV. mellékletére,
 - tekintettel a Költségvetési Bizottság jelentésére és a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság, a Fejlesztési Bizottság, az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság, valamint a Petíciós Bizottság véleményére (A6 0000/2006),
- A. mivel 2007 az új pénzügyi keret (2007–2013) első éve, amelyre vonatkozóan az 5. fejezet (Igazgatási kiadások) felső határát 7115 millió euróban határozták meg jelenlegi árakon;

¹ HL L 253., 2000.10.7., 42. o.

² HL L 248., 2002.9.16, 1. o.

³ HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

⁴ HL C 172., 1999.6.18., 1.o. A legutóbb a 2005/708/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal (HL L 269., 2005.10.14., 24. o.) módosított megállapodás.

⁵ E napon *elfogadott szövegek*, P6_TA(2006)0090.

⁶ E napon *elfogadott szövegek*, P6_TA(2006)0241.

- B. mivel az összes intézmény előzetes költségvetési tervezete (EKT) 160 750 000 euró összegű tartalékkeretet hagyott a 2007-es pénzügyi terv 5. fejezetének felső határa alatt;
- C. mivel a Tanács határozata után a költségvetési tervezetben (KT) az 5. fejezet 2007-re vonatkozó felső határa alatt 285 190 000 euró keret áll rendelkezésre;

Általános keret

1. egyetért a Tanáccsal abban, hogy valamennyi intézmény esetében kulcsfontosságú alapelvnek kell lennie a költségvetési fegyelemnek és az eredményesség javulásának; nem ért egyet a Tanáccsal az általános csökkentést illetően; úgy véli, hogy a költségvetési kérelmeket eseti alapon kellene elbírálni, ami világos és pontosabb képet adna az intézmények tényleges igényeiről és prioritásairól;
2. ismételten kifejezésre juttatja, hogy az intézményeknek a költségvetés évenkéntiségének és adminisztratív jellegének tiszteletben tartása mellett operatívabb, tevékenység alapú, többéves megközelítést kellene alkalmazniuk; úgy véli, hogy ez a megközelítés valóságghűbben és ténylegebben tükrözi az intézmények rövid és középtávú fejlődését és szükségleteit;
3. elvárja, hogy az intézmények garantálják, hogy az adófizetők pénzéből finanszírozott politikák és tevékenységek valódi hozzáadott értéket jelentsenek a polgárok számára, illetve hogy a költségvetési előirányzatokat a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás, valamint a költséghatékonyság elveinek megfelelően használják fel; ezért úgy határozott, hogy a 2007-es költségvetési növekedést – a bővítési költségeket nem számítva – XX%-ra korlátozza;
4. kiemeli, hogy az évek folyamán több intézménynél költségvetési tervezetük állandó jellemzőjévé váltak a jelentős nagyságú tartalékkeretek, ami a gyűjtő átcsoportosítások magas arányához, illetve időnként előirányzatok törléséhez vezetett; elismeri, hogy ésszerű megfelelő mértékű kerettel rendelkezni, az irreálisan nagy kereteket azonban nem tartja helyénvalónak normál körülmények között, illetve különösen akkor, amikor az épületek megvásárlásának és megszerzésének folyamata lassulni kezd;
5. úgy határoz, hogy keretet hagy az 5. fejezet felső határa alatt; javasolja a többi intézmény (kivéve a Bizottságot) költségvetésére vonatkozóan a Tanács által véghezvitt 47 812 781 euró csökkentésből XXXX euró visszaállítását;
6. azon a véleményen van, hogy normál körülmények között folytatni kell az irodák és épületek megvásárlásának politikáját, különösen mivel az évek folyamán ez a politika jól szolgálta az Európai Parlament érdekeit, megtakarításokat eredményezve és ezáltal más projektek finanszírozását lehetővé téve; úgy véli azonban, hogy néhány intézmény csupán az ingatlanvagyon-szerzés céljából követi ezt a politikát; kéri, hogy e politika vegye figyelembe az alátámasztó bizonyítékokat, például az egy dolgozóra jutó irodaterület/térfogatot, valamint szenteljen kellő figyelmet a jelentős – például biztonsági és karbantartási – költségeknek, különösen mivel az épületekkel kapcsolatos költségek az 5. fejezet több mint 16%-át teszik ki; ragaszkodik továbbá ahhoz, hogy az intézmények minden jövőbeli épületvásárlási javaslatukhoz mellékeljenek kimutatást a középtávon felmerülő kapcsolódó többletköltségekről; az évenkénti tervezés helyett többéves ingatlanberuházási tervezési politika megvalósítását javasolja;
7. üdvözli, hogy az intézmények új nomenklatúrát fogadtak el, amely a polgárok számára érthetőbbé és átláthatóbbá teszi a költségvetési dokumentumok szerkezetét;

8. megfigyelte, hogy az intézmények időnként nehezen találnak a munkaerőpiacon adott szakképzettséggel rendelkező, megfelelő embereket, például könyvelőket és informatikai szakembereket; tudomásul veszi az ideiglenes alkalmazottak szerződtetésének, illetve bizonyos szolgáltatások kiszervezésének egyre növekvő tendenciáját; ajánlatosnak tartja az intézmények által követendő, a kiszervezésre és az ideiglenes szerződéses alkalmazottak felvételére vonatkozó politika kidolgozását;
9. felkéri az intézményeket, hogy szervezzék át fordítási szolgálataikat, különösen változtassanak a fordítandó szövegek számán és hosszúságán; kéri az intézményeket, hogy terjesszenek elő jelentést fordítási szolgálataik költséghatékonyságáról;
10. azon a véleményen van, hogy az intézményeknek több információt kellene nyújtaniuk legfontosabb feladataik teljesítéséről, pénzügyi forrásaik felhasználásának igazolása érdekében; hangsúlyozza annak szükségességét, hogy ellenőrizzék, vajon a többletforrások hatékonyabbá és eredményesebbé teszik-e az intézményeket; úgy véli, hogy a költségvetés végrehajtásáról szóló jelentések mellett az intézményeknek több információt tartalmazó tevékenységi jelentéseket is kellene készíteniük, amelyeket minden év szeptemberének első hetéig kellene benyújtaniuk a költségvetési hatóság számára. Ezeket a jelentéseket fel lehetne használni a többletforrások iránti kérelmek megfelelőbb megindoklására, illetve e jelentések lehetővé tennék a költségvetési hatóság számára, hogy racionálisabb döntéseket hozzon az ilyen források rendelkezésre bocsátására vonatkozóan;
11. csalódott amiatt, hogy nem mindegyik intézmény elkötelezett amellett, hogy a személyzetátcsoportosítás kivitelezhető gyakorlattá váljon; üdvözlí, hogy néhány intézmény – nevezetesen a Parlament igazgatása, igaz csak nagyon korlátozott mértékben – több éven keresztül erőfeszítéseket tett a személyzetátcsoportosítási politika sikeres megvalósítása érdekében; javasolja, hogy az elkövetkező években az intézmények biztosítsák, hogy a személyzetátcsoportosítási politika szerves része legyen a tervezési folyamatnak az éves költségvetési tervezet elkészítése során, ezáltal biztosítva, hogy a kért humán erőforrások összhangban legyenek a működési követelményekkel;
12. tudomásul veszi, hogy a további személyzet iránti kérelmek többsége a fő prioritásnak számító bővítési folyamatból adódik; egyetért a Tanács azon politikájával, hogy a bővítéssel kapcsolatos minden új álláshelyet elfogadnak; úgy véli azonban, hogy több információt kell nyújtani arról, hogy az új személyzetet miként fogják hatékonyan alkalmazni, különösen annak biztosítása érdekében, hogy az új tisztviselőket valóban a bővítéssel kapcsolatos feladatok ellátására alkalmazzák;
13. fenntartja, hogy az előirányzatoknak, amennyire csak lehetséges, konkrét tevékenységekre kell vonatkozniuk, elkerülve ezáltal az előirányzatok törlését, valamint az év végi gyűjtő átcsoportosítást;
14. nem ért egyet a Tanács azon döntésével, hogy viszonylag magas szintre emeli az „átalányalapú csökkentést”, és azt a betöltetlen álláshelyek jelenlegi arányára alapozza, mivel ez esetlegesen felesleges problémákat okozhat, különösen, ha sikeres jelölteket nem lehet alkalmazni a hiányzó előirányzatok miatt;
15. fokozottabb együttműködést javasol az intézmények között, ami bizonyosan szinergikus hatással jár és hozzájárul a megtakarításhoz és a nagyobb hatékonysághoz, miközben segít a polgároknak, hogy jobban megértsék az EU által a mindennapi életükben betöltött szerepet;

16. sürgeti az intézményeket, hogy összehangoltabb és egységesebb megközelítést alkalmazzanak költségvetési tervezetük készítésekor, ideértve a világos és pontos indokolásokat, mivel ez megkönnyítené azok elemzését;

I. szakasz - Európai Parlament

A költségvetés szintje

17. felhívja a Parlament igazgatását, hogy az elkövetkező években vizsgálja felül az 5. fejezet általa megállapított 20%-os felső határát, figyelembe véve a Parlament 2009-es és azt követő fejlődését és az abból eredő szükségleteket;

18. sajnálja, hogy a költségvetési hatóság nem kapott visszajelzést az igazgatástól a három munkahelyből adódóan felesleges kiadásokra kényszerülő területek költségeinek minimalizálására vonatkozó kérésére; emlékeztet rá, hogy e földrajzi szétszórtságból eredő költségek a Parlament összkiadásának hozzávetőleg 16%-át teszik ki;

19. tudomásul veszi az Elnökség 2006. szeptember 6-i módosító indítványát, melyben a költségvetésnek az 5. fejezet legfeljebb 20%-ának megfelelő szinten történő megállapítását javasolják, ami 7,72%-os növekedést jelent a 2006-os költségvetéshez képest; kiemeli, hogy 2005-ben a gyűjtő átcsoportosítás összege 123 800 000 euró volt, 2006-ban pedig a többlet várhatóan 100 millió euró körül lesz; felhívja a képviselők figyelmét a fent említett 2006. június 1-jei állásfoglalásra (1. és 2. bekezdés), amelyben hangsúlyozta, hogy a költségvetésnek a tényleges szükségleteken kell alapulnia;

20. a Parlament költségvetési szükségleteinek gondos megvizsgálása után úgy határozott, hogy a Parlament költségvetésének végleges szintjét XXX euróban kell meghatározni, ami a 2006-os költségvetéshez képest XX%-os növekedést, illetve a Parlament költségvetésének XXX euróval az 5. fejezet 20%-a alá történő csökkentését jelenti; hangsúlyozza, hogy mindez nem korlátozza a Parlamentet azon jogában, hogy maradéktalanul kihasználja a maga által 2007-re és az azt követő évekre megállapított felső határt; biztos abban, hogy e költségvetési szint semmilyen módon nem korlátozná az intézményt abban, hogy képes legyen továbbra is hatékonyan működni és feladatait elvégezni;

Tájékoztatási és kommunikációs politika

21. újra megerősíti, hogy az Európai Parlamentnek további erőfeszítéseket kell tennie egy hatékony és felhasználóbarát tájékoztatási stratégia kialakítása érdekében, melynek elsődleges célja az intézmény és az európai polgárok közötti kapcsolat javítása;

22. tudomásul veszi az Elnökség arra irányuló javaslatát, hogy szabadítsák fel a tájékoztatási és kommunikációs politika tartalékából a web-tv számára elkülönített 6 700 000 eurót; úgy határozott, hogy az Elnökség által a web-tv számára elkülönített 6 700 000 eurót, valamint a projekthez kapcsolódó 5 álláshelyet tartalékban hagyja, amíg a prototípust a költségvetési hatóság elé nem terjesztik végleges döntéshozatal céljából;

23. sajnálja, hogy az elmúlt években nyilvánvaló felesleges késedelmek mutatkoztak a látogatói program átfogó javításának végrehajtásában; kiemeli, hogy az e szolgálattal kapcsolatos ügyek kiemelkedően fontosak a képviselők és választóköreik közötti kapcsolatok javítása szempontjából; úgy véli, hogy e közvetlen kapcsolat az európai polgárokkal kedvező multiplikátor hatást gyakorol az európai polgároknak a Parlamentről alkotott képére;

24. megismétli 2006. június 1-jei állásfoglalásának 37. bekezdésében tett felhívását, hogy történjenek azonnali intézkedések azon kényes helyzet megoldására, hogy nem használtak fel 5 millió eurót a látogatói programra elkülönített összegből; üdvözli az Elnökség határozatát, mely szerint elfogadja a quaestorok azon javaslatát, hogy vizsgálják felül a látogatói csoportokra vonatkozó szabályokat a költségek fedezésére rendelkezésre álló összeg növelése és a látogatók számának képviselőnként 100-ra történő emelése céljából; méltányolja a látogatóközpontnak helyet adó D4-es épület korai átadását; kéri a főtitkárt, hogy tájékoztassa a költségvetési hatóságot az új szabályok alkalmazásának hatásáról és a rendszer hatékonyságáról;
25. elismeri az igazgatás által a látogatói szolgálat hiányosságainak orvoslása érdekében tett erőfeszítéseket; felhívja azonban az igazgatást, hogy foglalkozzon a látogatók fogadására rendelkezésre álló időpontok hiányával kapcsolatos panaszokkal;
26. úgy határozott, hogy elfogadja a különféle előirányzatokra vonatkozó következő elnökségi javaslatokat:
- további 2 700 000 euró rendelkezésre bocsátása a látogatói program részére,
 - 6 800 000 euró rendelkezésre bocsátása a látogatóközpont helyiségeinek berendezésére,
 - a 104. alcímből („*A tájékoztatási és kommunikációs politika tartaléka*”) 13 345 000 euró felszabadítása és átcsoportosítása a 2140. jogcímcsoportba („*Műszaki berendezések és felszerelések*”), illetve a fennmaradó 2 335 000 euró tartalékban hagyása;

Bővítés

27. megerősíti a döntést, miszerint 48 millió eurót bocsátanak rendelkezésre a bővítéssel kapcsolatban (Románia és Bulgária) felmerülő alábbi kiadások fedezésére:
1. az új képviselőkkel (35 román és 18 bolgár) kapcsolatos személyzeti kiadások ;
 2. újabb személyzet (226 állandó álláshely és 22 ideiglenes álláshely a képviselőcsoportok számára);
 3. tolmácsok és konferenciatechnikusok;
 4. felszerelések és bútorok;
 5. működési kiadások;
 6. a képviselőcsoportok és pártok tájékoztatása és kötelező finanszírozása;
28. felkéri az igazgatást, hogy gondoskodjon arról, hogy a bővítéssel kapcsolatos munkaerő-felvételi eljárások ne szenvedjenek a 10 új taggal történt bővítés során tapasztaltakhoz hasonló késedelmeket; kéri az igazgatást, hogy a bővítéssel kapcsolatos munkaerő-felvételekről szóló jelentést aktualizálja és rendszeres időközönként terjessze a költségvetési hatóság elé;

Létszámterv

29. kiemeli, hogy a 2007-es létszámtervben a munkaerő-felvétel stratégiai tervezése során a fő célkitűzés továbbra is a létszámterv konszolidációja és a személyzetátcsoportosítás; fenntartja, hogy „karcsúbb” szervezeti felépítést kell kialakítani, elsősorban az új álláshelyek racionalizálása, a célkitűzések prioritási sorrendjének megállapítása, valamint azon tevékenységek megszüntetése révén, amelyek nem minősülnek lényegi

tevékenységnek, illetve nem teremtenek hozzáadott értéket; újra megerősíti, hogy a nyugdíjazások miatt megürülő álláshelyek betöltését nem fogadják el automatikus folyamatként;

30. tudomásul veszi, hogy az Elnökség módosító indítványa nyomán a kérelmezett új álláshelyek költsége – a személyzetátcsoportosítási intézkedések előtt – 3 063 347 eurót tett ki, ami 106 álláshelynek felel meg; ezen álláshelyek indoklásának alaposabb felülvizsgálata után úgy véli, hogy a teljes összeg jóval nagyobb, mint a Parlament 2007-re vonatkozó tényleges szükségletei, ezért a következő új álláshelyeket hagyta jóvá:
- ír nyelv: 3 AD5 (jogász-nyelvtan), 3 AD5 (fordító) és 3 AST3;
 - állományba vétel (a plenáris ülések korábbi kiegészítő személyzete): 4 AST1 (audiovizuális);
 - komitológia: 5 AD5 és 2 AST3;
 - jobb jogalkotás: 1 AD5;
 - költségvetési ellenőrzés: 1 AD5 és D. igazgatóság: 1 AST3;
 - a KAD épület kibővítése: 1 AD5 és 2 AST3, melyből egy tartalékban;
 - web-tv: 1 AD9, 2 AD5 és 2 AST3 tartalékban;
31. úgy határozott, hogy az alábbiakat felszabadítja a tartalékból:
- állományba vétel (a plenáris ülések korábbi kiegészítő személyzete): 8 AST1 (audiovizuális), 4 AD5 és 4 AST1, melyből 2 AD5 és 2 AST1 tartalékban marad (jegyzőkönyvek és CRE), valamint 4 ideiglenes AD5 (tanárok);
 - épületek karbantartása: 3 AST3, melyből egy tartalékban marad;
 - látogatóközpont: 1 AD5 és 1 AST3;
 - egyéb: 1 AST3 (audiovizuális ágazat) és 1 AST3 (orvosi szolgálat);
 - a tartalékban lévő további 47 álláshely törlése;
32. tisztában van azzal, hogy a magasabb kategóriába sorolás lényeges a személyzet motiválása szempontjából, hangsúlyozza azonban, hogy ennek mindig összhangban kell lennie a személyzeti szabállyal; tudomásul veszi a igazgatóság által kért átsorolásokat, és úgy határoz, hogy jóváhagyja az Elnökség által az állandó és az ideiglenes alkalmazottak számára kérelmezett átsorolásokat: 2 AST 2-ből AST 3-ba, 168 AST 3-ból AST 4-be, 15 AST 4-ből AST 5-be, 205 AST 5-ből AST 6-ba, 225 AST 6-ból AST 7-be, 30 AST 7-ből AST 8-ba, 25 AST 8-ból AST 9-be, 10 AST 10-ből AST 11-be, 57 AD 5-ből AD 6-ba, 19 AD 7-ből AD 8-ba, 25 AD 12-ből AD 13-ba, 2 AD 13-ból AD 14-be, valamint 1 AD 10-ből AD 11-be, 1 AD 8-ből AD 9-be, 2 AST 7-ből AST 8-ba, 1 AST 5-ből AST 6-ba, 1 AD 8-ből AD 10-be, 1 AD 6-ból AD 10-be és 1 AD8-ből AD9-be;
33. hasonlóképpen úgy határozott, hogy jóváhagyja a képviselőcsoportok által kért átsorolásokat: 8 AD12-ből AD13-ba, 9 AD11-ből AD12-be, 6 AD10-ből AD11-be, 1 AD9-ből AD10-be, 4 AD6-ból AD7-be, 9AD5-ből AD6-ba, 10 AST10-ből AST11-be, 1 AST9-ből AST10-be, 5 AST8-ből AST9-be, 5AST7-ből AST8-ba, 14 AST6-ból AST7-be, 14 AST5-ből AST6-ba, 1 AST4-ből AST5-be, 9 AST3-ból AST4-be, 7 AST2-ből AST3-ba, 2AST1-ből AST2-be;
34. úgy határozott, hogy jóváhagyja az alábbi változásokat:

- négy AST3 álláshely átalakítása AD5-té,
 - 2AST és 2 AD5 határozott időre szóló ideiglenes álláshely átalakítása határozatlan időre szóló ideiglenes álláshellyé;
 - 3 AD5 és 1 AST3 ideiglenes álláshely átalakítása a jogi szolgálatnál állandó álláshellyé;
35. elismeri a főtitkár arra irányuló erőfeszítéseit, hogy legalább a következő három évre kezdeményezze a személyzetátcsoportosítási folyamat végrehajtását; úgy véli, hogy az összes érintett fél részéről szükséges együttműködés és elkötelezettség révén ez a tevékenység nagyobb méreteket ölthet; elvárja 35 álláshely átcsoportosítását 2007-ben, ami csökkentené a külső munkaerő-felvétel szintjét;
36. rámutat arra, hogy a módosított létszámtervben szereplő előirányzatok ezért 2 760 616 euróról 769 565 euróra csökkentek, ami 1 991 051 euró megtakarítást jelent;
37. üdvözli azt a tényt, hogy az elmúlt években sikeresnek bizonyultak az Európai Igazgatási Iskola oktatói által a személyzet számára tartott, többek között a mobilitással és a személyzetátcsoportosításokkal foglalkozó képzések és bevezető kurzusok;
38. sajnálja azonban, hogy a képviselők asszisztenseinek szóló bevezető képzés még nem alakult ki megfelelően; sürgeti a főtitkárt, hogy az Európai Igazgatási Iskolával együttműködésben dolgozzon ki a képviselők asszisztenseinek szóló egyedi képzési programot;
39. üdvözli azt a tényt, hogy a 2007-es iránymutatásokban említett, fogyatékkal élő személyeknek szóló gyakornoki program kidolgozására sor került és végrehajtása megfelelően zajlik;

Épületekkel kapcsolatos politika

40. megállapítja, hogy az Elnökség 2006. szeptember 7-i módosító indítványában a Parlament költségvetési előirányzat-tervezetében kért 50 millió eurón kívül további 18 millió eurónak az épületekkel kapcsolatos tartalékba helyezését javasolta; a 2007-es ingatlanberuházási terv értékelése után úgy ítéli meg, hogy a jelen szakaszban a 19 millió euró nem reális követelés; úgy határozott, hogy fenntartja a tartalékban az 50 millió eurót az épületekre vonatkozó előzetes előirányzatokra, az intézmény ingatlanberuházásainak fedezésére (2009-ig);
41. felhívja a Parlament igazgatását, hogy különösen a „strasbourgi tapasztalatokat” követően alkalmazzon szigorúbb, helytállóbb és átláthatóbb eljárásokat épületek vásárlásakor;
42. megállapítja, hogy a 2006-os költségvetésben a tájékoztatási irodákkal kapcsolatban újonnan létrehozott tételre (325. jogcímcsoport) elkülönítendő előirányzatok aktiválására nem került sor;
43. azon a véleményen van, hogy a Bizottsággal az épületvásárlások kezeléséről, különösen a tagállamokban található tájékoztatási irodákról kötött megállapodást felül kell vizsgálni; ebben a kérdésben a költségvetési hatóság legkésőbb 2007 márciusáig jelentést kér;
44. egyértelművé teszi, hogy teljes mértékben támogatná az 5. fejezet 20%-án belüli felhasználatlan előirányzatok – költségvetés-módosítások révén történő – igénybevételét, amennyiben a Parlamentnek további tőkére lenne szüksége váratlan költségek felmerülése miatt, különösen fontos új épületek vásárlásával kapcsolatban;

45. tudomásul veszi az Elnökség azon kérését, amely külön összeg elkülönítésére irányul az alábbi épületek megvásárlása céljából, és úgy határozott, hogy jóváhagyja a következőket:
- további 4 millió euró a luxembourgi KAD épület bővítésére;
 - 7 832 000 euró a D4 épület berendezésére és rendbetételére a korai átadás következtében;
 - 350 000 euró a brüsszeli ülésterem Románia és Bulgária csatlakozása miatt szükséges átalakítására;
46. úgy ítéli meg, hogy a Parlamentnek kezdeményeznie kellene a környezetvédelmi problémák kezelésével kapcsolatos szabványok alkalmazását az irodákban és a Parlament egyéb épületeiben;

Biztonság

47. üdvözli a belga hatóságok által a Parlament körüli biztonsággal kapcsolatban tett erőfeszítéseket; azon a véleményen van, hogy a Parlamenten belüli biztonság költségei kezdenek túlzottá válni, és úgy határozott, hogy az előirányzatok 10%-át átcsoportosítja a 10 0. alcím alá („*Előzetes előirányzatok*”); kész felszabadítani az előirányzatokat, ha jelentést terjesztenek elé a hatékonyság és a nyújtott szolgáltatások minőségének értékeléséről, a három munkahelyen felmerülő költségekkel és kockázatokkal egybevetve;

Többnyelvűség

48. elismeri az intézmények többnyelvűségének jelentőségét; úgy ítéli meg, hogy ez a szolgáltatás lényeges a képviselők munkájához és a polgárok szempontjából is;
49. elismeri a Parlament teljes kiadásainak mintegy 33%-át jelentő hatalmas költség ellenőrzésével kapcsolatos nehézségeket; azon a véleményen van, hogy nagyobb fegyelemre és ellenőrzésre van szükség ezen szolgáltatás hatékony kezeléséhez; üdvözli az Elnökség által a helyes gyakorlat kialakítására tett kezdeményezést; azt ajánlja azonban, hogy a többnyelvűségi magatartási kódex tartalmazzon szankciókat és büntetéseket ezen szolgáltatások felelőtlen használata vagy a velük való visszaélés esetére; úgy határozott, hogy 3 millió eurót tartalékba helyez; kéri, hogy az igazgatás készítsen megvalósíthatósági tanulmányt a képviselők által igénybe vehető hivatalos tolmácsolást segítő help desk szolgáltatásról;
50. úgy határozott, hogy az ír nyelvvel kapcsolatban az alábbi előirányzatokat hagyja jóvá:
- 100 000 euró a 1420. jogcím (“Külső szolgáltatások”) alatt;
 - 150 000 euró a 3240. jogcím („Hivatalos Lap”) alatt;
 - 112 000 euró a 2100. jogcím („Berendezések és szoftverek beszerzése, szervizelése és karbantartása, valamint kapcsolódó munkák”) alatt;
 - 50 000 euró a 3222. jogcím („Az archív állomány költségei”) alatt;

A képviselőknek nyújtott segítség és szolgáltatások

51. tudomásul veszi a főtitkár által a „Raising the Game” nevű projekttel kapcsolatban benyújtott végső értékelést, beleértve a képviselőknek nyújtott szolgáltatások minőségi színvonalának mérésére irányuló felmérés eredményeit; megállapítja, hogy sor került a szükséges szerkezeti változásokra, és teljes mértékben sikerült elérni azt a fő célt, hogy javítsuk a parlamenti szerveknek és a képviselőknek nyújtott támogatást; aggodalmát

fejezi ki amiatt, hogy a felmérés eredményei kiemelték, hogy a képviselők gyakran nem ismerik a rendelkezésükre álló szolgáltatások teljes körét; felhívja a főtitkárt, hogy ennek a kérdésnek a megoldására legkésőbb 2006. december 15-én indítson tájékoztatási kampányt;

52. még mindig azon a véleményen van, hogy jobban fel lehetne használni mind a Parlament forrásait, mind belső szakértőit, különösen a nagyobb parlamenti jelentések esetében;
53. sürgeti az igazgatást, hogy vizsgálja meg annak szükségességét, hogy a képviselőket lényeges információkkal lássa el minden olyan kérdésben, amellyel munkájuk során találkozhatnak; ez az információ, amelyet a Parlament kutatással foglalkozó részlegeinek kellene biztosítaniuk, lehetővé tenné, hogy a képviselők egyértelműen álláspontot foglaljanak bonyolult kérdésekben;
54. tudomásul veszi a szakértelem igénybevételével (320. jogcímcsoport) kapcsolatos értékelő jelentést; megállapítja, hogy a szolgáltatások általános színvonalában javulás következett be; vitatja azonban azt, hogy a szolgáltatás hatékonyabb lehetne, különös tekintettel arra a tényre, hogy a megfelelő szakértelem nem mindig állt kellő időben rendelkezésre; úgy határozott, hogy 1 500 000 eurót felszabadít és 500 000 eurót a tartalékban hagy;
55. ösztönzi a főtitkárt, hogy végezzen időszakos ellenőrzéseket a képviselőknek nyújtott szolgáltatásokkal, különösen a számítógépekkel, az utazási irodával, a telefonokkal, a gépjárműszolgáltatással és a jogi szolgálattal kapcsolatban;
56. úgy ítéli meg, hogy az informatika a képviselők és munkatársaik megfelelő munkájának lényeges és alapvető elemét képezi; megállapítja, hogy a nyújtott szolgáltatások színvonalában javulás következett be, de azon a véleményen van, hogy a képviselők még mindig nem kapják meg e kiadások megfelelő ellenértékét; úgy határoz, hogy a 2102. jogcímből („*Külső szolgáltatás igénybevétele*”) 2 millió eurót tartalékba helyez a szoftverrendszerek működésével, fejlesztésével és karbantartásával kapcsolatban;
57. tudomásul veszi a komitológiai rendelkezésekről szóló, 2006. július 23-án hatályba lépett megállapodást; elismeri, hogy ez az új szabályozási eljárás nagy jelentőséggel bír a Parlament számára a jövőbeli döntéshozatali folyamatban; úgy ítéli meg, hogy megfelelően elemezni kell a megállapodással járó jövőbeli munkaterhet;
58. a 2006. június 1-jei állásfoglalásában említetteknek megfelelően megismétli, hogy teljes körűen támogatja a képviselői asszisztensekre vonatkozó valódi és megfelelő szabályzat elfogadását; felhívja a Tanácsot, hogy hozzon végleges döntést, hogy a szükséges előirányzatokat el lehessen különíteni;

IV. szakasz - Bíróság

59. tudomásul veszi a Bíróság azon visszatérő kérését, hogy harmadik korrektort kaphasson; úgy határozott, hogy a jelen fázisban engedélyezi a közvetítő nyelvek mindegyikéhez szerződéses alkalmazottak felvételét; úgy határozott, hogy ennek megfelelően csökkenti a 1406. jogcím („*Egyéb kiegészítő szolgáltatások (fordítási/tolmácsolási szolgáltatások)*”) alatt szereplő előirányzatot, amely rendszerint fedezi a korrektúrázás többletköltségeit;
60. egyetért a Tanáccsal 111 átsorolás engedélyezésében, amelyek közül 10-et azért kértek, hogy egy új igazgatóság létrehozása révén módosítsák a Bíróság igazgatási szerkezetét; megállapítja, hogy ez a jövőben nem fog egyéb pénzügyi hatásokkal jární;
61. az alábbi, létszámtervvel kapcsolatos intézkedésekről határozott:

- a Tanács által annak költségvetési tervezetében már jóváhagyott 10 új álláshelyen kívül 5 új állandó álláshely (3 AD5 és 2 AST3) létrehozása; ez az öt álláshely a 2004-ben elkezdett folyamat folytatása az informatikai osztályon és a pénzügyi és utólagos ellenőrzési szolgálatokon belüli informatikai támogatás megerősítésére;
 - 115 állandó álláshely létrehozása Románia és Bulgária számára;
62. azon a véleményen van, hogy az új Közszolgálati Törvényszék felállításának segítenie kellett volna a többi bíróság túlterheltségének csökkentését; felhívja a Bíróságot, hogy 2007 márciusáig nyújtson be jelentést az új Közszolgálati Törvényszék létrehozásának hatásairól az épületekkel és a személyzettel kapcsolatos költségek, illetve egyéb kiadások vonatkozásában;
63. úgy határozott, hogy több területen, például az informatika területén korlátozza a Bíróság megnövelt költségvetési tervezetét és befagyasztja a 2007-es költségvetés keretében szereplő kiadásokat; azonban 4 633 400 euróval növelte a Tanács által a költségvetési tervezetben rendelkezésre bocsátott előirányzatokat, ami 3,45%-os emelést jelent a bővítéssel kapcsolatos költségeken kívül;

V. szakasz - Számvevőszék

64. úgy határozott, hogy az emberi erőforrások osztályán létrehoz két álláshelyet a személyzeti igazgatás korszerű átalakításának megkönnyítésére, és elkötelezi magát a 2008-as pénzügyi évben szükséges további két álláshely létrehozása mellett;
65. úgy határozott, hogy a szakmai továbbképzési osztályon létrehoz egy álláshelyet annak érdekében, hogy megfelelő képzési programot lehessen biztosítani a kezdő besorolású könyvvizsgálók számára;
66. ezért az alábbi, létszámtervvel kapcsolatos intézkedésekről határozott:
- a Tanács által annak költségvetési tervezetében már jóváhagyott 3 új álláshelyen kívül 3 új állandó álláshely (1 AST3 és 2 AST1) létrehozása;
 - 41 állandó álláshely létrehozása Románia és Bulgária számára;
67. azon a véleményen van, hogy a Számvevőszék az informatika terén lemaradással küzd és korszerűsítenie kell rendszerét annak érdekében, hogy megfelelően el tudja látni feladatait; úgy határozott, hogy 518 000 eurót visszaállít a Tanács által elfogadott csökkentésekből;
68. a Tanács által a költségvetési tervezetben rendelkezésre bocsátott előirányzatokat 3 579 729 euróval növelte, ami a bővítéssel kapcsolatos költségeken kívül 3,12%-os emelést jelent;

Európai Gazdasági és Szociális Bizottság és Régiók Bizottsága

69. azon a véleményen van, hogy a közös igazgatási szolgálat létrehozása előnyösnek bizonyult mindkét bizottság számára, és hogy az ezen együttműködésből származó megtakarítások összege hozzávetőleges becslések szerint évente mintegy 34 500 000 euró; ösztönzi a két bizottságot, hogy az év vége előtt újítsák meg partnerségi megállapodásukat;
70. azon a véleményen van, hogy a két bizottság növelhetné hatékonyságát és nagyobb mértékben politikai küldetésére összpontosíthatna, ha egyes feladatokat, különösen a gépjárművezetők, a teremőrök és a nyomdai alkalmazottak tevékenységét ki lehetne

szervezni és az alkalmazottakat át lehetne csoportosítani; ragaszkodik a meglévő emberi erőforrások átcsoportosításához a bővítés vagy a bizottságok politikai szerepének megerősítése terén felmerülő jövőbeli igényekről való gondoskodás érdekében;

VI. szakasz – Európai Gazdasági és Szociális Bizottság

71. kéri az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságot, hogy minden év szeptember 1-je előtt készítsen éves jelentést annak a tanácsadói munkának a hatásáról, amelyet ez az intézmény az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság számára végez;
72. úgy határozott, hogy támogatja 1 995 120 euró előzetes felhasználását a 2006-os költségvetésből a 2007. évi igények egy részének fedezésére, és ennek megfelelően csökkenti a 2007-re vonatkozó kérelmét;
73. azon a véleményen van, hogy a növekvő munkateherrel való megbirkózás érdekében a Gazdasági és Szociális Bizottságnak korlátoznia kellene véleményei és egyéb kiadványai szövegének hosszát, ahogy azt a többi intézmény is teszi;
74. az alábbi, létszámtervvel kapcsolatos intézkedésekről határozott:
 - a Tanács által annak költségvetési tervezetében már jóváhagyott 13 új álláshelyen kívül 5 új állandó álláshely (1 AD5 és 4 AST3) létrehozása;
 - 6 állandó álláshely létrehozása Románia és Bulgária számára;
75. a Tanács által a költségvetési tervezetben rendelkezésre bocsátott előirányzatokat 1 529 115 euróval növelte, ami a bővítéssel kapcsolatos költségeken kívül 1,12%-os emelést jelent;

VII. szakasz – Régiók Bizottsága

76. egyetért a Tanáccsal az új személyzeti szabállyal kapcsolatos átsorolásokra vonatkozó kérelem kérdésében, valamint azzal a kérelemmel is, hogy a közös szolgálatnál egy osztályvezetői álláshelyet soroljanak át igazgatói álláshellyé azzal a feltétellel, hogy ez nem teszi szükségessé további személyzet felvételét, és az átsorolásból nem fog következni a szolgálat felosztására irányuló javaslat;
77. tudomásul veszi, hogy Bulgária és Románia csatlakozásával kapcsolatban nem kértek új álláshelyeket;
78. az alábbi, létszámtervvel kapcsolatos intézkedésekről határozott:
 - a Tanács által annak költségvetési tervezetében már jóváhagyott 3 új álláshelyen kívül 3 új állandó álláshely (2 AD5 és 1 AST3) és egy ideiglenes álláshely (AD5) létrehozása;
79. a Tanács által a költségvetési tervezetben rendelkezésre bocsátott előirányzatokat 581 684 euróval növelte, ami a bővítéssel kapcsolatos költségeken kívül 2,53%-os emelést jelent;

VIII. (A) szakasz – Európai Ombudsman

80. megállapítja, hogy az ombudsman csak 10 átsorolást kért és ezeket az átsorolásokat a Tanács jóváhagyta;
81. úgy határozott, hogy a Nemzeti Ombudsmanok Másodévenkénti Szemináriumának az idén az ombudsman felelősségi körébe tartozó szervezésére elkülönített előirányzatot 45 000 euróra korlátozza;
82. a Tanács által a költségvetési tervezetben rendelkezésre bocsátott előirányzatokat 150 000 euróval növelte a fordításra szánt előirányzat emelése céljából;

VIII. (B) szakasz — Európai Adatvédelmi Biztos

83. úgy ítéli meg, hogy az előzetes költségvetési tervezetnek pontosabbnak kellene lennie, különösen a személyzeti és új igények tekintetében; kéri igazgatását és a Bizottságot, hogy az intézményközi megállapodással összefüggésben nyújtson megfelelő támogatást a következő pénzügyi évre szóló költségvetési előirányzat-tervezet elkészítéséhez;

84. az alábbi, létszámtervvel kapcsolatos intézkedésekről határozott:

- a Tanács által annak költségvetési tervezetében már jóváhagyott 3 új álláshelyen (1AD9, 1 AD8 és 1 AD7) kívül 2 új állandó álláshely (1 AD9 és 1 AST5) létrehozása;

85. a Tanács által a költségvetési tervezetben rendelkezésre bocsátott előirányzatokat 167 846 euróval növelte a fejlődés ütemének fenntartására, ami 38,53%-os emelést jelent a költségvetés-módosítás figyelembevétele nélkül;

0

0 0

86. utasítja elnökét, hogy az általános költségvetési tervezet I., II., IV., V., VI., VII., valamint VIII. (A) és VIII. (B) szakaszához fűzött módosító indítványokkal együtt továbbítsa ezen állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a többi érintett intézménynek és szervnek.